

SIPPLINGEN

am Bodensee



MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE

NR. 43 / MITTWOCH, DEN 24. OKTOBER 2012

TERMINE UND VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 24.10.

14.30 h, Ökumenischer Seniorenkreis,
Offener Treff im Pfarrheim

Donnerstag, 25.10.

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus
Linde, keine Anmeldung, mit Gästekarte
kostenfrei
20.00 h, DRK, Dienstabend

Freitag, 26.10.

19.30 h, Fastnachtsgesellschaft, Treffen
der Kriesewieber im Seehof

Samstag, 27.10.

8.00 h, Problemstoffsammlung auf dem
Landungsplatz
17.30 h, FC Überlingen 2 –
SG Sipplingen/Hödingen 2
19.00 h, Fastnachtsgesellschaft, Treffen
der Zimmermänner bei der Zimmerei
Beirer

Sonntag, 28.10.

15.00 h, SG Sipplingen /Hödingen –
FSG Zizenhausen 1
20.00 h, Rathauskonzert im Bürgersaal



DIE VERWALTUNG INFORMIERT

Am Freitag, dem 26. Okt. 2012

findet der
diesjährige Betriebsausflug
der Gemeindeverwaltung statt.

Aus diesem Grund sind das Rathaus, die
Tourist-Info, der Bauhof, der Hafen und der
Kindergarten an diesem Tag **geschlossen**.

Wir bitten um Beachtung.

Redaktionsschlussänderung für's „Blättle“

Wegen „Allerheiligen“ wird der Redakti-
onsschluss

für das Amtsblatt in der **KW 44** auf
Montag, 29.10.2012, 12.00 Uhr,
vorverlegt!!

Wir bitten dringend um Beachtung, spä-
ter eingehende Texte können nicht mehr
berücksichtigt werden.

Prof. Dr. Ing. Hans Melhorn in den Ruhestand verabschiedet

Der langjährige Technische Geschäftsführer der Bodensee-Wasserversorgung, Prof. Dr. Hans Melhorn, wurde in Anbetracht seiner herausragenden Verdienste im Gemeinderat verabschiedet. Bürgermeister Anselm Neher hob die sehr vertrauensvolle und entgegenkommende Zusammenarbeit in all den Jahren hervor, er schilderte ihn als anerkannten und geschätzten Sachwalter des Bodensees von internationalem Rang. Sipplingen, die Trinkwassergemeinde schlechthin, und die Bodensee-Wasserversorgung gehören einfach zusammen. Was vor über 50 Jahren als ein großes überregionales und nicht unumstrittenes Projekt begann, hat sich in all den Jahren als unverzichtbar für die Versorgung des Stuttgarter Raums mit über 4 Mio. Menschen erwiesen.

In der Zusammenarbeit mit der Gemeinde und auch persönlich war Prof. Mehlhorn immer von menschlicher Größe gekennzeichnet. Er bedankte sich für die sehr gute Zusammenarbeit und verband dies mit den besten Wünschen für ihn und seine Familie. Er freute sich, wenn die Verbindung zu Sipplingen und zum Rathaus so bleiben werde.

Herr Prof. Mehlhorn bedankte sich für die Ehrung im Gemeinderat, er blicke auf eine sehr erfolgreiche Zeit zurück, in der er auch die Gemeinde Sipplingen schätzen gelernt habe, zu der er immer die Verbindung aufrecht erhalten werde und betont die gute Zusammenarbeit mit der Fassungsgemeinde und mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern auf dem Sipplinger Berg. Gerne denke er an das 40-jährige Jubiläum der BWV zurück, als die Bürgermiliz als Ausdruck der Verbundenheit ausgerückt sei und mit einem Ehrensallut die vielen Gäste begrüßt habe. Die Wassertreppe am Landungsplatz sei zu einem gelungenen Bestandteil der Uferanlage geworden und zeige auch die Leistungsfähigkeit der Bodensee-Wasserversorgung auf. Er wünschte der Gemeinde, insbesondere dem Gemeinderat alles Gute und freue sich immer wieder auf ein herzliches Wiedersehen. Bürgermeister Anselm Neher übergab Herrn Prof. Mehlhorn ein Geschenk der Gemeinde mit den besten Wünschen für seinen verdienten Ruhestand.

Bild: U. Sulger



Aufruf zur Haus- und Straßensammlung

vom 1. bis 18. November 2012

Für die Erhaltung und zur Anlage deutscher Kriegsgräberstätten im Ausland bittet der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. um Ihre Spende.

Der Schwerpunkt der Aktivitäten des Volksbundes liegt zurzeit in Osteuropa. Jährlich werden Zehntausende von Umbettungen durchgeführt, damit die deutschen Gefallenen ihre letzte Ruhe finden können. Die Pflege im Westen und Süden Europas gerät darüber nicht in Vergessenheit, sondern ist wichtiger Bestandteil der Arbeit.

Ein Beispiel hierfür ist der deutsche Soldatenfriedhof in dem kleinen elsässischen Winzerstädtchen Bergheim. Der so genannte ‚Grasberg‘ ist letzte Ruhestätte für über 5.300 Kriegstote, der jüngste gefallene Soldat erst 16 Jahre alt.

Beeindruckend sind vor allem die zahlreichen freundschaftlichen Beziehungen zwischen Deutschen und Franzosen vor Ort, die über den ‚Grasberg‘ hinweg entstanden sind. Der Soldatenfriedhof wurde zum Kristallisationspunkt für deutsch-französische Beziehungen, und heute ist er für viele Einheimische auch ‚ihr‘ Friedhof geworden. Die deutsch-französische Partnerschaft ist seit langem das Herzstück des gemeinsamen und friedlichen Europas.

Der Volksbund arbeitet in 45 Ländern. Er baut und betreut die Ruhestätten von über

2,4 Millionen deutschen Kriegstoten und ist der einzige Kriegsgräberdienst mit einer eigenen Jugendarbeit.

Bitte helfen Sie dem Volksbund mit Ihrer Spende bei der Anlage und Pflege der Kriegsgräberstätten sowie beim Ausbau der Jugendarbeit. Sie tragen mit Ihrem Beitrag zum Frieden in der Welt bei.

Spendenkonto: 0 122 52 bei der Sparkasse Bodensee (BLZ 690 500 01)

Ein Überweisungsformular liegt diesem Mitteilungsblatt bei.

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
Bezirksverband Südbaden-Südwürttemberg
Sigismundstr. 16, 78462 Konstanz

WICHTIGE TELEFONNUMMERN UND BEREITSCHAFTSDIENSTE FÜR ÄRZTE UND APOTHEKEN



TELEFON	GEMEINDEVERWALTUNG	ARZT	APOTHEKE
Feuerwehr/Unfall Notruf 112	Bürgermeister Neher 809620	Ärztlicher Notdienst 94770 und 112	Samstag, 27.10.2012 Kur-Apotheke Klosterstr. 1 Überlingen Tel. 07551 63191
Kommandant 5343	Ratschreiber Sulger 809622	Zahnärztlicher Notdienst 01805/9116 20	Sonntag, 28.10.2012 See-Apotheke Hauptstr- 10 Ludwigshafen Tel. 0773 920023
Polizei-Notruf 110	Frau Adams 809630	Apotheken-Notdienst 0137 888 22833 oder www.aponet.de	
Polizei Überlingen 8040	Vorzimmer Bürgermeister, Friedhofsamt, Redaktion Gemeindeblatt, Frau Biller 80960	Giftnotruf 0761/19240	
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein) 07541/19296	Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten, Herr Geßler 809625		
Fax (auch Gehörlosen-Fax) 07541/80936	Gemeindekasse, Frau Regenscheit 809633		
Rettungsdienst Bodenseekreis 112	Staueramt, Frau Sinner 809626		
Krankentransport 19222	Bürgeramt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt, Frau Sigmond 809623		
Krankenhaus Überl. 94770	Tourist-Info Im Bahnhof, Zentrale 9499370		
Sozialstation Überlingen 95320	Frau König 94993712		
Dorfhelferinnenstation, Frau Nutz 07557/8674	Frau Bellgardt 94993711		
Malteser-Hilfsdienst 970970	Bauhof 809631		
Kurzzeitpflege Haus Silberdistel 95180	Hafenanlage West 65312		
Kath.Pfarramt Sipplingen 63220,60636	Kinderhaus 1096		
Ev.Pfarramt Ludwigshafen 07773/5588	Grund- u. Hauptschule 915526		
Weißer Ring Bodenseekreis, K..Jumperlitz 07556/966362	Faxanschlüsse		
Sperrhotline Personalausweis 0180/1333333	Rathaus 809640		
EnBW (früher Badenwerk), Service-Telefon 07461/7090	Tourist-Info 3570		
Störung 0800/3629477	Grund- u. Hauptschule 915527		
Störungsdienst Erdgas, Thüga 0800/7750007	E-Mail-Kontakt		
Wasserversorgung, Störung 833-0	Rathaus gemeinde@sipplingen.de		
Stadtwerke am See	Tourist-Info touristinfo@sipplingen.de		
Störung 0800/5053333	Schule ghs-sipplingen@t-online.de		
KabelBW, Störung 01805/888150	Kinderhaus kiga.sipplingen@kabelbw.de		
Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen 07541/2045199	Internet www.sipplingen.de		
Probleme mit der Müllabfuhr? Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:			
Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc. Abfallwirtschaft- Bodensee GmbH Tel.07541/401093			
Gelber Sack-Abholung, Fa.Stark GmbH Tel. 08382/94301011			
Papiercontainer, Fa.Stark GmbH Tel. 08382/94301011			

Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Sipplingen, Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:
Bernd Neudörffer 0175/2409040
o. 07551/68146
Christine Thiel 0176/39044294
Georg Kuhn 07551/2702
Petra Ehrle 07551/1226

ÖFFNUNGSZEITEN DER VERWALTUNG

Mo. – Fr.: 8.00 – 12.00 Uhr
Mi.: 14.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

IMPRESSUM

Herausgeber:
Gemeinde 78354 Sipplingen

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt

Für den übrigen Inhalt:
Primo-Verlag, Anton Stähle,

Druck und Verlag:
Primo-Verlag, Anton Stähle,
Messkircher Straße 45, 78333 Stockach,
Tel. 07771/9317-0, Fax 07771/9317-40
info@primo-stockach.de

Überlinger Tafel-Laden
Friedhofstraße 28 a



Mi. 14.00 – 16.00 Uhr, Do. 10.00 – 12.00 Uhr
Caritas Überlingen: Tel. 07551/83030
Spendenkonto: 1004282,
Sparkasse Bodensee, BLZ 69050001

Neugründung Bürgerhilfeverein/Stiftung

Einladung zur Gründungsversammlung

am **Mittwoch, 07. November 2012**
um **19.30 Uhr**
im **Bürgersaal des Rathauses.**

Die Auftaktveranstaltung mit Herrn Prof. Dr. Kruse hat den Bedarf gezeigt, in unserer Gemeinde einen Bürgerhilfeverein oder eine Stiftung zu gründen.

Wir möchten unsere Bürgerinnen und Bürger herzlich einladen mitzuhelfen dieses für alle Generationen entscheidende Thema aufzugreifen und zu unterstützen.

Die Vorstandschaft der „Bürgerhilfe Frickingen e.V.“ stellt das Serviceangebot der Gemeinde Frickingen vor und beantwortet Ihre Fragen.

Die Gründungsmitglieder

Kurzbericht zur öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 17.10.2012

Bürgermeister Anselm Neher konnte 14 Zuhörer zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates vom 17.10.2012 im Bürgersaal des Rathauses begrüßen.

Vor den sonst üblicherweise an erster Stelle stehenden Bekanntgaben des Bürgermeisters und Wünsche/Anregungen aus dem Gemeinderat stand in der Sitzung zunächst eine **Verabschiedung** auf der Tagesordnung. **Prof. Dr. Ing. Hans Mehlhorn** stand 19 Jahre an der Spitze der Bodensee-wasserversorgung und wurde im Rahmen der öffentlichen Gemeinderatssitzung aus Sipplinger Sicht „offiziell“ in den Ruhestand verabschiedet. Verbunden mit dem Dank für eine jahrelange hervorragende Zusammenarbeit übergab ihm Bürgermeister Anselm Neher ein Geschenk namens der Gemeinde. Auf die separate Pressenotiz zu dieser Verabschiedung in diesem Mitteilungsblatt wird verwiesen.

Danach ging es um den **Denkmalschutz** und hier insbesondere um die **Gestaltungssatzung für die Gesamtanlage**. Hierzu gaben zunächst Frau Görlich und Herr Thiem vom Regierungspräsidium Tübingen (Denkmalpflege) einen Überblick über Aufgaben und Bedeutung des Denkmalschutzes allgemein und insbesondere in Sipplingen. Aufgrund der herausragenden Bedeutung des Sipplinger Ortskerns wurde ein sogenannter Werteplan erstellt, mit dem umfangreich alle denkmalrelevanten Pläne, Informationen und Zusammenhänge in Sipplingen erfasst und dargestellt sind. Das Planwerk wurde von den Vertretern des Regierungspräsidiums formal in gedruckter und digitaler Form an die Gemeinde übergeben. Die digitale Version wird in nächster Zeit in das

Internet-Angebot der Gemeinde eingebunden werden.

Zum gleichen Thema - nämlich der Ausarbeitung einer überarbeiteten **Gestaltungssatzung** - gab Frau Schmidt-Günther vom Architekturstudio 2 aus Konstanz einen Überblick über die künftigen Inhalte der neuen Satzung.

Der Gemeinderat nahm von der Übergabe des Werteplanes und dem Zwischenbericht zur Satzungsaufarbeitung zustimmend Kenntnis.

Im nächsten Tagesordnungspunkt war eine **Bürgerfragestunde** anberaumt, zu der sich allerdings keiner der anwesenden Zuhörer mit einer Wortmeldung beteiligte.

Im Folgenden wurden unter dem Tagesordnungspunkt **Arbeitsvergaben** folgende Maßnahmen vergeben:

Herrichten des Rathausbrunnens durch die Steinmetz- und Bildhauerwerkstatt Paul Wiest aus Überlingen zum Angebotspreis von 7.621,- EUR, die **Errichtung einer Straßenlaterne an der Straße „Am Brunnenberg“** auf einem Privatgrundstück durch die EnBW zum Angebotspreis von 7.296,- EUR abzgl. der Einsparungen für den nicht erforderlichen Laternenmasten und das **Herrichten des Pfarrgartens** durch die Firma Widenhorn aus Sipplingen für 5.770,- EUR abzgl. der Einsparungen für ehrenamtliche Arbeitsleistung und eine etwaige Kostenbeteiligung durch die Katholische Kirchengemeinde.

Um Einnahmen ging es im nächsten Punkt, nämlich um die **Annahme von Spenden**. Hier stimmte der Gemeinderat der Annahme von Spenden in Höhe von 10,- EUR (anonym), 50,- EUR (Tina und Bernhard Widenhorn) und 2.000,- EUR (Richard Diez) für die Renovierung der Feldkreuze zu.

Danach ging es um die **Baugesuche**. Hier wurde bei Stimmgleichheit zunächst der **Anbau eines Carports an das bestehende Wohnhaus auf Grundstück Flst. Nr. 42** am „Lenzensteig“ abgelehnt, da das Gremium wegen fehlendem Einfügen des Vorhabens in die Umgebungsbebauung das Einvernehmen verweigerte.

Mehrheitliche Zustimmung fand der **Anbau eines Balkones im DG, Erweiterung des Balkons im EG, Anbau einer Außentreppe, Erweiterung der Dachgaupen am Wohnhaus, Anheben des Daches und Nutzungsänderung im DG des bestehenden Garagengebäudes auf Flst.Nr. 1211/2 in der „Süßenmühle“**, allerdings mit der Maßgabe, dass der Balkon im Dachgeschoß in den Ausmaßen errichtet wird, wie er bereits in der positiv beschiedenen Bauvorfrage beantragt war.

Ebenso mehrheitlich und nur teilweise wurde der **Bauvorfrage auf An- und Umbau des vorhandenen Wohnhauses zum Doppelhaus auf dem Grundstück Flst.Nr. 1972/2 an der Straße „Im Hirschacker“** zugestimmt. Dabei wurde der Errichtung eines Doppelhauses, dem Ausschöpfen des vom Bebauungsplan vorgesehenen Baufensters unter Einhaltung der vorgegebenen Grundflächenzahl mit dem Haupthaus sowie einer beantragten Befreiung bei der Dachneigung zugestimmt, während die Befreiungen zur Überschreitung des Baufensters und Überschreitung der Grundflächenzahl durch die weiterhin beantragten Garagen und Kellerräume abgelehnt wurde. Dringend empfohlen wurde der Bauherrschaft, die südliche Dachgaube auf das Maß der vorgesehenen nördlichen Dachgaube zu reduzieren.

Danach wurden die in **nichtöffentlichen Sitzungen gefassten Beschlüsse** aus den vorausgegangenen 2 letzten Sitzungen wie folgt bekanntgegeben:

18.07.2012

- Personalangelegenheiten
 - u.a. Besetzung der Stelle der Schulsekretärin
- Hafenanliegenheiten
- Grundstücksangelegenheiten
 - Antrag auf Errichtung einer Dirtline Mountainbike-Strecke
- Verschiedenes
 - Mitgliedschaft im Verein Unesco-Weltkulturerbestätten – Ablehnung
 - Kinderhaus: kein Sponsorenaufwurf wegen der Beschaffung von Hengstenberg-Material

19.09.2012

- Teilflächennutzungsplan/Fortschreibung Flächennutzungsplan „Wind“
 - Herr Senner vom beauftragten Planungsbüro gab Erläuterungen
- Genehmigungen im Zusammenhang mit der Ortskernsanierung - Grundsatzabschluss

Des Weiteren wurden in nichtöffentlichen Sitzungen regelmäßig unter den Rubriken Bekanntgaben des Bürgermeisters, Wünsche und Anfragen des Gemeinderats und Verschiedenes weitere Themen behandelt und vorbereitet.

Unter dem Thema **„Verschiedenes“** stimmte der Gemeinderat einer entsprechenden erbetenen Stellungnahme aus Überlingen zu, wonach der Antrag auf Einrichtung der **Wiestorschule als Gemeinschaftsschule** aus Sipplinger Sicht wohlwollend zur Kenntnis genommen wird.

Die öffentliche Sitzung war gegen 22.20 Uhr zu Ende.

Im Anschluss daran fand noch eine nichtöffentliche Sitzung des Gremiums statt.

Problemstoffsammlung am 27. Oktober

Nutzen Sie die Möglichkeit, Problemstoffe umweltgerecht und kostenlos zu entsorgen. Das Team der mobilen Sammelstelle ist am **Samstag, den 27. Oktober** in Sipplingen, Owingen, Frickingen und Überlingen für Sie da:

Sipplingen Parkplatz Landungsplatz von 8:00 Uhr bis 8:50 Uhr

Owingen Parkplatz Fa. Klöber von 9:45 Uhr bis 10:50 Uhr

Frickingen Parkplatz neben Wertstoffhof von 11:30 Uhr bis 12:20 Uhr

Überlingen Werkhof Obertorstraße von 13:30 Uhr bis 15:20 Uhr

Angenommen werden Stoffe aus Haushalt und Landwirtschaft, z. B.:

- Batterien, Autobatterien, Chemikalien, Farben, Lacke, Lösemittel, Säuren und Laugen, Pflanzenschutzmittel, Ölfilter und ölige Lappen, Spraydosen mit Restinhalt, Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen, Feuerlöscher, Ölradiatoren, Altöl z. B. Motorenöl sowie alle anderen schadstoffhaltigen Stoffe, die nicht in den Mülleimer oder ins Abwasser gehören.

Elektronik- und Haushaltsgeräte können ebenfalls kostenlos abgegeben werden, z. B.: Radios, Stereoanlagen, Videorecorder, Spielkonsolen, PCs (ohne Bildschirm), Telefone, Kopierer, Staubsauger, Fön, Toaster, Kaffeemaschinen.

Nicht angenommen werden: Fernsehgeräte, Monitore, Altreifen, Bauabfälle und Medikamente.

Die Problemstoffe müssen in festverschlossenen Gebinden (möglichst in der Originalverpackung) abgegeben werden. Staubförmige Stoffe, insbesondere Pflanzenschutzmittel, müssen staubdicht verpackt sein. Außerdem sollte die Produktbezeichnung von außen erkennbar sein.

Landwirte werden gebeten, erst fünf Minuten vor Ablauf der angegebenen Zeit zum Sammelort zu kommen, um einen reibungslosen Ablauf der mobilen Sammlung zu gewährleisten. Größere Mengen können nur nach Voranmeldung angenommen werden. Anlieferungen von Gewerbetreibenden können nicht angenommen werden. Kleingewerbetreibende können Problemstoffe 14-tägig im Wechsel jeweils Freitag kostenpflichtig beim Entsorgungszentrum Weiherberg bei Raderach oder Überlingen Füllwaid entsorgen. Termine finden Sie unter www.abfallwirtschaftsamts.de

Es wird darauf hingewiesen, dass das Abstellen von Problemstoffen vor oder nach der Sammelzeit strafbar ist. Bitte halten Sie sich an die angegebenen Uhrzeiten, um Unfällen mit spielenden Kindern vorzubeugen.

Bei Rückfragen steht die Abfallberatung des Landratsamtes Bodenseekreis unter Tel. 07541 204 5199 und 204 5493 zur Verfügung.

Alle Termine und Infos gibt es auch im Internet unter www.abfallwirtschaftsamts.de
Auch in diesem Jahr findet während der

Herbstproblemstoffsammlung die Aktion „Tausche Birne gegen Birne“ statt. Bringen Sie Ihre ausgediente Energiesparlampe zur Sammlung und tauschen Sie sie gegen eine leckere Speise-„Birne“. Gleichzeitig erfahren Sie, wo Sie in Zukunft auch außerhalb der Problemstoffsammlung Ihre Energiesparlampen ortsnahe entsorgen können.

Veranstaltungsmeldungen 2013

Die Tourist-Information sammelt derzeit alle Termine für die Erstellung des Veranstaltungskalenders 2013. Terminmeldungen nimmt Julia König von der Tourist-Information per Mail an jk@sipplingen.de entgegen.

Annahmeschluss für Terminmeldungen ist **Montag, 10. Dezember.**

Ende der Parkraumbewirtschaftung

Mit Ablauf des Monats Oktober endet die Parkraumbewirtschaftung der Gemeinde Sipplingen. Bis zum 31.03.2013 ist das Parken auf den Sipplinger gebührenpflichtigen Parkplätzen (Parkplatz West und Parkplatz Bahnhof) kostenlos. **Der Parkplatz am Landungsplatz bleibt das ganze Jahr über gebührenpflichtig.**

Die Überwachung des ruhenden Verkehrs aufgrund Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung wird aber weiterhin erfolgen. Um Beachtung wird gebeten.

Beim Fundamt wurde abgegeben:

1 Damenfahrrad
1 Herrenfahrrad
1 Autoschlüssel

Nähere Informationen unter Tel. 8096-20

Bevölkerungsstatistik der Gemeinde Sipplingen

Stand der Bevölkerung (Einwohner mit Hauptwohnsitz in Sipplingen) am 31. August 2012 **2.115**

Zugang:
a) durch Geburt 2
b) durch Zuzug 23

Abgang:
a) durch Tod 1
b) durch Wegzug 12

Stand der Bevölkerung am 30. September 2012 2.127

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG

**Frau Hedwig Widenhorn,
Weinbergstr. 3
zum 76. Geburtstag am 25.10.**

**Herrn Martin Körner,
Eckteil 7 a
zum 75. Geburtstag am 29.10.**

ZU VERSCHENKEN



1 Bett mit Rost und Matratze, Massivholzfiefer, Maße: 2,25 m x 1,12 m

H. Kordulla, Am Häslerain 13 a, Tel. 62398

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen, Sipplingen und Owingen

Am Donnerstag, 08.11.2012 findet um 18:00 Uhr im Rathaussaal eine **Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen, Sipplingen und Owingen** statt.

Tagesordnung:

- 1 Flächennutzungsplan der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owingen-Sipplingen - 9. Teileränderung: „Nahversorger am Schättlisberg und Härten“, Überlingen
- 2 Flächennutzungsplan der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owingen-Sipplingen - Teilfortschreibung Windenergie - Aufstellungsbeschluss
- 3 Berichte und Anfragen

Sabine Becker,
Oberbürgermeisterin

KULTURELLES IN DER GEMEINDE

Lesung am 2. November ab 19.30 Uhr zu Thomas Mann von Frau Stern in der KRONE :

Christa Stern wird am Freitag, den 2. November ab 19.30 Uhr in der KRONE AM SEE aus der Novelle von Thomas Mann „Der kleine Herr Friedemann“ lesen:

Die Novelle ist eines der bekanntesten Veröffentlichungen von Thomas Mann und erschien im Mai 1897 als Novelle in der „Neuen Deutschen Rundschau“.


Er selbst bezeichnete das Werk als Durchbruch bei seinen Arbeiten und bekannte mit eigenen Worten „Ich muss wohl sagen, dass mein eigentlicher Durchbruch in der Literatur mit der Erzählung „Der kleine Herr Friedemann“ geschah. Diese Erzählung sandte er von Rom aus an den Fischer Verlag, der das Werk veröffentlichte.“

Die Novelle ist eine melancholische Geschichte eines kleinen Mannes, der durch eine körperliche Beeinträchtigung viele Erfahrungen sammeln musste und durfte. Die Lesung von Frau Stern ist mit ca. 1.5 Stunden in gemütlicher Runde mit netten Gesprächen geplant.

Alle Sipplinger Bürger, Freunde und Gäste von Sipplingen sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist kostenfrei.

Sipplinger Rathauskonzert
Bürgersaal, Sonntag, 28. Oktober 2012, 20.00 Uhr

Klassisches Gitarrenduo



**Katrin Klingeberg
Sebastian Montes**

Mit Werken von Castelnuovo-Tedesco, de Falla, Gershwin, Sanchez, Piazzolla u.a.

Eintrittspreis: Erwachsene 10 €, Jugendliche, Studenten 8 €
Organisation Rathaus-Konzerte: Sigrid Müller

TOURIST- INFORMATION

Tourist-Information

Seestraße 3
78354 Sipplingen
Tel.: 07551/949937-0
Fax: 07551/3570
touristinfo@sipplingen.de
www.sipplingen.de

Öffnungszeiten der Tourist-Information

Montag – Donnerstag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr und 14.00 Uhr – 16.00 Uhr
Freitag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr

Bitte beachten Sie:

Am Freitag, 26. Oktober ist die Tourist-Information wegen dem Betriebsausflug geschlossen.

Klassifizierungsergebnis steht fest

An der freiwilligen Klassifizierung von Ferienwohnungen nach den Kriterien des Deutschen Tourismusverbandes (DTV) haben in Sipplingen wieder 29 Gastgeber teilgenommen. Das Sterneergebnis beweist objektiv die Qualität der Unterkünfte und bietet dem Gast eine wichtige und zuverlässige Orientierung bei der Auswahl seiner Unterkunft.

Mit der heutigen Ausgabe des Mitteilungsblattes erhalten Sie die Rechnungsstellung und Urkunde mit dem Klassifizierungsergebnis, welches für 3 Jahre gilt.

Für die Teilnahme an der Klassifizierung möchten wir uns recht herzlich bedanken.

Abgabe aller ausgefüllten Meldescheine

Demnächst erhalten Sie den letzten Bescheid über die Erhebung einer Kurtaxe und Fremdenverkehrsabgabe für das Jahr 2012. Wir bitten Sie, alle ausgefüllten Meldescheine zeitnah in der Tourist-Information abzugeben.

Außerdem bitten wir Sie auch im Winterhalbjahr alle Übernachtungsgäste über einen Meldeschein in der Tourist-Information anzumelden. Vielen Dank!

AUS DEM KINDERGARTEN



Kinderhaus

„Kleine Raupe“

Adventskalender durch das Dorf!

Es ist schon bald wieder soweit. In ein paar Wochen beginnt die Adventszeit. Viele Dinge müssen vorbereitet werden. So auch unser Adventskalender durch das Dorf, den wir auch in diesem Jahr wieder durchführen wollen.

Doch wie Sie wissen alleine geht das nicht. Wir benötigen dazu, wie auch in den letzten Jahren, Ihre Hilfe.

Liebe Sipplinger und Sipplingerinnen, wir brauchen 22 freiwillige Haus- oder Wohnungsbesitzer bzw. Mieter, die sich dazu bereit erklären ein „Adventsfenster“ zu gestalten. Bei der Gestaltung können Sie Ihrer Phantasie freien Lauf lassen, lediglich die „Zahl“ (2 – 23) sollte groß und deutlich erkennbar sein. Das erste Fenster wird am Rathaus gestaltet und das letzte Fenster gestalten wir am Kinderhaus. So soll es für alle Einwohner möglich sein, bei einem gemütlichen Dorfspaziergang die verschiedenen Fenster zu begutachten.

Natürlich würden wir uns über eine rege Teilnahme freuen.

Wenn Sie diese Idee unterstützen wollen und Ihre Wohnung oder Ihr Haus Teil unseres Adventskalenders werden soll, so melden Sie sich bitte im Rathaus bei Frau Monika Biller (Tel.: 8096-20). Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt.

Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass die einzelnen Nummern auch in diesem Jahr von uns zugeteilt werden, damit die Fenster einen zusammenhängenden Weg ergeben. Damit für alle noch genügend Zeit für die Vorbereitung zur Verfügung steht, bitten wir um Anmeldung bis zum 09.11.2012. Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel.: 1096).

Vielen Dank im Voraus und wir freuen uns mit Ihnen auf eine schöne Adventszeit.

Das Kinderhaus - Team

VOLKSHOCHSCHULE BODENSEEKREIS



Anmeldungen und Informationen:

www.vhs-bodenseekreis.de

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:

Tel.: 07541 204-5468 / 5425 / oder

-5246 Fax: 07541 204-5525.

Weitere Auskünfte bei Monika Biller,

VHS-Außenstelle Sipplingen,

Tel.: 07551 809620 (tagsüber)

Tel.: 07551 301450 (abends)

Ausführliche Kursbeschreibungen finden Sie in unserem aktuellen vhs-Programmheft. Besuchen Sie unsere Internetseite www.vhs-bodenseekreis.de. Dort können Sie sich auch gleich online anmelden.

Kreative Weihnachtsgeschenke - für Kinder ab 8 Jahren NEU!

Kurs Nr. CA212214U*

Angelika Muischewski

Dir fehlt noch ein tolles Weihnachtsgeschenk für deine Familie? In diesem Kurs kannst du schöne und nützliche Geschenke für die Oma bis zum Patenonkel selbst anfertigen. Wir machen aus einem Glas eine tolle, winterliche Bonboniere und auch die Zündhölzchenbox wird durch ihr neues Outfit am Weihnachtsabend beim Anzünden der Kerzen einen glanzvollen Auftritt bekommen.

Freitag, 30.11.2012, 15:00-17:00 Uhr, 2 Termine, Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstraße 5

Kursentgelt: 17,27 EUR

„Maskerade“ - Fastnachtsgesichter schminken und gestalten NEU!

Kurs Nr. CA205810U*

Sibylle Becker

Gerade zu Fastnacht suchen wir ausgefallene Ideen. Ein gut gestaltetes Gesicht zieht garantiert alle Blicke auf sich. Ob Sumpfgeist, Hexe, Außerirdischer oder Elben-Gesicht, in diesem Kurs wird der Umgang mit Schminke, Glitter, Modelliermasse zur Gestaltung von Narben sowie der Einsatz von falschen Bärten vermittelt. Auf Wunsch kann eine professionelle Grundausstattung für 25,00 EUR erworben werden (je 6 Maskenbildnerfarben, 10 ml. Modelliermasse, 15 cm Wollkrepp für Bärte).

Donnerstag, 24.01.2013, 19:00-21:15 Uhr, 1 Termine, Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstraße 5

Kursentgelt: 12,90 EUR

vhs-Veranstaltungsreihe über seelische Erkrankungen im Bereich der Kinder- und Jugendpsychiatrie

„Wenn die Kinder-Seele krank ist...“ – Die vhs-Veranstaltungsreihe zu psychischen Erkrankungen geht mit neuem Schwerpunkt in die dritte Runde: In Zusammenarbeit mit dem Gemeindepsychiatrischen Zentrum

Überlingen und dem Linzgau Kinder- und Jugendheim möchte die Volkshochschule Bodenseekreis ab dem 6. November in Überlingen ausgewiesene Fachleute aus der Kinder- und Jugendpsychiatrie zu Wort kommen lassen. Präventive Maßnahmen zur Gesunderhaltung der Kinderseele, der Umgang mit kindlichen Ängsten, mit AD(H)S im Alltag sowie die Magersucht im Jugendalter richten diesmal den Blick auf die Jüngeren und Kleinsten in unserer Gesellschaft – und auf die Verletzlichkeit ihrer Kindersseele. Eine Informationsreihe für Eltern, Lehrer, Erzieher und alle, denen Kinder am Herzen liegen. Wer informiert ist, versteht und kann angemessener reagieren.

Das Programm: **Dienstag, 6.11.12, 19:30 Uhr: Vortrag: „Wie erhält man Kinder seelisch gesund? – Prävention aus Sicht der Kinder- und Jugendpsychiatrie“**, Referentin: Prof. Dr.med. Renate Schepker, Chefärztin der Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie des Kindes- und Jugendalters Weissenau an den Zentren für Psychiatrie Südwürttemberg in Ravensburg.

Donnerstag, 8.11.12, 19:30 Uhr: Vortrag: „In meinem Schrank da sitzt ein Monster – Bedeutung von und Umgang mit kindlichen Ängsten“, Referentin: Dr. med. Dagmar Hoehne, Kinder- und Jugendpsychiaterin und Psychotherapeutin, sozialpsychiatrische Praxis in Friedrichshafen.

Dienstag, 13.11.12, 19:30 Uhr: Vortrag: „Zugenommen, abgenommen, gewonnen, zerronnen – Magersucht im Jugendalter“, Referentin: Dr.med. Isabel Böge, Leitende Oberärztin in der Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie des Kindes- und Jugendalters im Zentrum für Psychiatrie Südwürttemberg Weissenau.

Die Vorträge finden in der Aula der Realschule Überlingen statt, Abendkasse: 5 EUR. **Donnerstag, 15.11.12, 19:00-21:00 Uhr: Workshop: „Umgang mit AD(H)S im Alltag“**, Referentin: Carmen Schmidt, Heilpädagogin, Fachdienst für Förderung und Beratung im Linzgau - Kinder- und Jugendheim, ADHS-Trainerin., Ort: Realschule Überlingen, R. 1.07, Kurs CA107110WW* / 7,00 EUR. Für den Workshop ist eine Voranmeldung bei der VHS Bodenseekreis, Telefon 07541 204 5425 erforderlich, die Teilnehmerzahl ist beschränkt.

Fragen zur Veranstaltungsreihe beantwortet Nadine Teufel, vhs Bodenseekreis, Tel.: 07541 204 5249.



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

SEELSORGEEINHEIT SIPPLINGEN



Verkündblatt der Seelsorgeeinheit Sipplingen

mit den Gemeinden St. Pelagius, Bonndorf St. Bartholomäus, Hödingen St. Peter und Paul, Nesselwangen St. Martin, Sipplingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrasse 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220
Pfarrbüro Seestrasse 38, 78354 Sipplingen
Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636
Mail: pfarramt.sipplingen@t-online.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro:
Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und
Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Das Pfarrbüro ist vom 23.10. bis 02.11.2012 geschlossen.
Donnerstagmittags geöffnet.

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):
Mittwochs
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen
Donnerstags
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

Mittwoch, 24.10.2012
Bonndorf
19.00 Uhr Heilige Messe

Donnerstag, 25.10.2012
Sipplingen
15.00 Uhr Heilige Messe mit Krankensalbung im Seniorenheim. Gerne sind alle Gemeindemitglieder zu diesem Gottesdienst herzlich eingeladen.

Samstag, 27.10.2012
Vorabend zum 30. Sonntag im Jahreskreis – Ev. Mk.10,46-52
Sipplingen
17.50 Uhr Wir beten den Rosenkranz
18.30 Uhr Heilige Messe (Pfr. Duffner)
Im Gedenken an: Maria Raff; Hans Keller Julius Jerg mit Tochter Doris sowie verstorbenen Angehörigen
Verstorbene Eltern der Familien Schellinger/ Niederreiner
Die Kollekte ist vorgesehen für MISSIO

Sonntag, 28.10.2012
30. Sonntag im Jahreskreis – Ev. Mk.10,46-52
Nesselwangen
10.00 Uhr Wortgottesfeier
Die Kollekte ist vorgesehen für MISSIO

Montag, 29.10.2012
Sipplingen
19.00 Uhr Wir beten die Vesper

Dienstag, 30.10.2012
Sipplingen
18.30 Uhr Wir beten den Oktoberrosenkranz

Donnerstag, 01.11.2012
Hödingen
10.00 Uhr Heilige Messe und anschließend Gräberbesuch

Sipplingen
14.00 Uhr Heilige Messe unter Mitwirkung des Kirchenchors und anschließend Gräberbesuch



Die Zeit, Gott zu suchen ist dieses Leben.
Die Zeit, Gott zu finden, ist der Tod.
Die Zeit, Gott zu besitzen, ist die Ewigkeit.
Franz von Sales

Heilige Messe zu Allerheiligen

Zu Ihrer Information anbei die Heiligen Messen mit anschließendem Gräberbesuch in der Seelsorgeeinheit zu Allerheiligen:

Donnerstag		
01.11.2012	Hödingen	10.00 Uhr
01.11.2012	Sipplingen	14.00 Uhr
Sonntag		
04.11.2012	Nesselwangen,	09.00 Uhr
04.11.2012	Bonndorf	10.45 Uhr.

Firmung

Liebe Firmlinge, bitte denkt daran, dass einige von euch noch die Firmpatin bzw. den Firmpaten bestimmen müssen und den Namen mit Adresse im Pfarrbüro melden. Danke.



Ministranten

Zur nächsten Gruppenstunde treffen wir uns am Freitag, dem 19. Oktober 2012, um 15.00 Uhr im Pfarrheim in Sipplingen. Wir freuen uns auf euch. Bis dann Carmen und Susanne

KOLPINGFAMILIE SIPPLINGEN



Liebe Mitbürger in Sipplingen,

auch in diesem Jahr möchten wir wieder Adventskränze binden und Gestecke für unsere Kranken im Dorf anfertigen, dafür brauchen wir Ihre Mithilfe. Wenn Sie Thuja, Eibe, Kiefer oder sonstige Koniferen im Überfluss haben und uns zur Verfügung stellen können würden wir uns sehr freuen. Die Sträucher sollten erst kurz vor Martini geschnitten werden.

Bitte melden Sie sich bei Marlene Haas
Tel: 1457 oder Beate Kuhn Tel: 66292

Wir freuen uns auch, wenn Sie Lust haben beim Binden oder Verzieren dabei zu sein. Wir treffen uns ab 12.11.2012 immer abends bei Clemens Beirer

Marlene Haas
Vorsitzende

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

Öffnungszeiten des **Pfarramtes**, Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:
dienstags 9.00-12.00 Uhr;
donnerstags 9.00-12.00 Uhr
Tel. 07773-5588 Fax 07773-7919
e-mail: ludwigshafen@kbz.ekiba.de
homepage: www.ek-ludwigshafen.de

Freitag, 26. Oktober
9.30 Uhr: Krabbelgruppe in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

Samstag, 27. Oktober
19.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies (Pfarrer i. R. Roth)

Sonntag, 28. Oktober
9.15 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer i. R. Roth)
10.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Pfarrer i. R. Roth)

Montag, 29. Oktober
9.45 Uhr: Abfahrt zur Konfi-Freizeit nach Gries

Freitag, 2. November
9.30 Uhr: Krabbelgruppe in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

Samstag, 3. November
gegen 16 Uhr: Rückkehr Konfi-Freizeit

Sonntag, 4. November
9.15 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Ludwigshafen (Prädikant Podsadowski)
9.30 Uhr: ökumenischer Krabbelgottesdienst in der katholischen Kirche St. Otmar in Ludwigshafen

Konfirmationsjubiläum
Am Sonntag, den **11. November**, feiern wir in einem Festgottesdienst die silbernen, goldenen und diamantenen Konfirmationsjubiläen der Jahrgänge 1987 und 1962 und 1952. Herzlich eingeladen sind auch die Jubilarinnen und Jubilare, die in anderen Gemeinden konfirmiert wurden, nun aber in unserer Gemeinde wohnen. Treffpunkt ist am 11. November um 9.45 Uhr im Gemeindegarten an der Kirche. Anmeldung bitte an das Pfarramt (Telefon 07773/5588).

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden, Ihr Dirk Boch, Pfarrer

NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE LUDWIGSHAFEN

Buhlstrasse 8a

Sonntag, den 28. Oktober,
09.30 Uhr Gottesdienst
Einladung :
Konzert Junger Chor Süddeutschland
Singen Ringstr. 8 Beginn 17.00 Uhr

Mittwoch, den 31. Oktober
20.00 Uhr Gottesdienst

DIE VEREINE BERICHTEN

DRK ORTSGRUPPE SIPPLINGEN



Ortsverein Sipplingen

Dienstabend:
Am **Do., 25.10.12 um 20.00 Uhr** findet unser nächster Dienstabend statt. Wir bitten alle aktiven Mitglieder teilzunehmen. Die Bereitschaftsleitung.

FASTNACHTSGESELL- SCHAFT SIPPLINGEN e.V.



Kriesewieher
Wir treffen uns diesen Freitag den 26.10.12 um 19.30 Uhr im Seehof zu einer wichtigen Sitzung. Wir freuen uns auf euer Kommen.
Edel 1 und Edel 2

Abteilung Zimmermänner
Wir treffen uns am **Samstag, den 27.10.2012 um 19 Uhr** bei der **Zimmerei Beirer** zu einer **wichtigen Besprechung**.
Eberhard & Patrick

FISCHERVEREIN SIPPLINGEN



Einladung
Am Samstag, den 03. November 2012 treffen sich die Mitglieder des Fischervereins mit Ihren Familien um 16:30 Uhr im Gasthaus Linde zum Kegeln mit anschließendem Hock. Bitte Sportschuhe mitbringen. Der Vorstand Rainer Beirer

TURN- U. SPORTVEREIN SIPPLINGEN



Fußballtermine:
Kreisliga A:
Sonntag, 28.10.2012
15:00 Uhr in Sipplingen
SG Sipplingen/Hödingen 1 - FSG Zizenhausen 1

Kreisliga B:
Samstag, 27.10.2012
17:30 Uhr in Überlingen
FC Überlingen 2 - SG Sipplingen/Hödingen 2

Jugendspiele:
Freitag 26.10.
17:30 Uhr in Bermatingen
SV Bermatingen E - SG Sippli./Höd. E2
18:00 Uhr in Beuren
SG Salem D2 - SG Sippli./Höd. D
Samstag 27.10.
11:00 Uhr in Rohrdorf
SV Meßkirch E - SG Sippli./Höd. E1
14:00 Uhr in Liggersdorf
SG Herdwangen C - SG Sippli./Höd. C
Mädchen:
15:30 Uhr in Owingen
Spfr. Owingen - SG Bonnd/Sippli. B

Ergebnisse:
SV Volkertshausen - SG Sipplingen/Hödingen 1 2:3 (1:2)

SG Sipplingen/Hödingen 2 - TuS Immenstaad 2 1:3 (1:0)

Jugend:
SG Sippli./Höd. E1 - SC Pfullendorf E1 4:3
SG Sippli./Höd. E2 - FC Uhldingen E2 6:9
SG Sippli./Höd. D - TuS Meersburg D 2:5
SG Sippli./Höd. C - FC Beuren/Weildorf C 1:5
Mädchen
SG Bonnd/Sippli. B - SG Salem B 0:7

VDK ORTSGRUPPE SIPPLINGEN



Der Ortsverband informiert:

Berücksichtigung von Schmerzensgeld-Zinsen bei Hartz IV

Erhält ein Hartz-IV-Empfänger auf angelegtes Schmerzensgeld Zinsen, so muss er sich diese Zinsen als „Einkommen“ auf sein Hartz IV anrechnen lassen. So entschied das Bundessozialgericht (BSG) in seiner Entscheidung Az.: B 14 AS 103/11 R. Im zugrunde liegenden Fall hatten zwei Kinder nach einem schweren Unfall und bleibender Schwerbehinderung ein hohes Schmerzensgeld erhalten. Die daraus erzielten Zinseinkünfte kann das Jobcenter auf den Hartz-IV-Satz der Familie anrechnen. Dem Argument der Familie, Schmerzensgeld sei anders zu bewerten als Geld aus Arbeit und die erzielten Zinsen seien hier Teil des Schmerzensgeldes, folgten die BSG-Richter nicht. VdK-Mitglieder können bei Hartz-IV- und anderen sozialrechtlichen Streitigkeiten Sozialrechtsschutz erhalten.

Die Büroadressen der VdK-Sozialrechtsreferenten finden sich unter www.vdk-bawue.de oder können telefonisch (07 11 / 6 19 56 - 0) erfragt werden.

INTERESSANTES
AUS DER NACHBARSCHAFT**Kleinkunst in Stockach mit
Angela & Co.**

Die Kleinkunstreihe der Stadt Stockach bietet für die kommende Saison wieder ein abwechslungsreiches Programm. Am 20. Oktober startet die neue Auflage der beliebten Reihe mit dem politisch-satirischen Kabarett der Magdeburger Zwickmühle. Bis in den April hinein heißt es insgesamt bei fünf Veranstaltungen „Vorhang auf“ für politisch-bissiges Kabarett, volkstümliches Laienschauspiel, Musiktheater und Märchen. Einige Aufführungen werden gleich mehrfach gezeigt.

Neben der Magdeburger Zwickmühle gastieren die europaweit bekannten Musik-Clowns Gogol & Mäx in Stockach (2. März 2013), die ein furioses Feuerwerk der Komik versprechen. Zum Mundart-Abend kommt Marianne Schätzle aus Hilzingen nach Stockach, die als Angela Merkel-Double bundesweit für Aufsehen sorgt und in dieser Rolle in einem aktuellen Kinofilm mitwirkt. Gleich sieben Mal tritt die Laienspielgruppe Stockach auf (ab 4. November 2012). Diese sorgt seit 30 Jahren für einen rappenden Bürgersaal und feiert ihren Geburtstag mit dem Stück „De Herzkasper“. Riesiges Interesse zeigt sich schon jetzt an der Württembergischen Landesbühne Esslingen. Der Auftritt am 19. Dezember mit dem Rafik Shami-Märchen „Fatima und der Traumdieb“ wurde wegen großer Nachfrage gleich verdreifacht. Zusammengestellt wurde das Programm vom Kulturzentrum der Stadt. „Wir bieten hohe Qualität zum erschwinglichen Preis“, sagt dessen Leiter Jörg Braun. Die Eintrittspreise sind mit 9 bis 14 Euro äußerst moderat und verglichen mit anderen Angeboten im Umland sehr bürgerfreundlich, heißt es in einer Pressemitteilung. Schüler können die Veranstaltungen für 5 Euro erleben.

Der Vorverkauf für die Magdeburger Zwickmühle läuft bereits. Mehr Infos gibt es im Kulturzentrum „Altes Forstamt“, Telefon (07771) 802 300, E-Mail tourist-info@stockach.de, sowie im Internet unter www.stockach.de/kleinkunst

„Aus dem Nähkästchen geplaudert“

Bei der letzten Herbstveranstaltung des Owinger Kulturkreises in diesem Jahr erzählt Karl Friedrich Reiner (Bürgermeister a.D.) Anekdoten aus seiner 32-jährigen Amtszeit in Owingen.

Wenn ein 25-Jähriger in einer ländlichen Gemeinde zum jüngsten Bürgermeister im Land gewählt wird und dann 32 Jahre lang mit Freude und Begeisterung seinen Beruf ausübt, dann kann er viel erzählen über Ernstes und Heiteres.

Mehr oder weniger gefeiert werden derzeit 40 Jahre Kreis- und Gemeindereform. Auch rund um Owingen gab es damals interessante Gespräche und Verhandlungen. Karl Friedrich Reiner war als Owinger Bürgermeister jüngstes Mitglied im beschließenden Gremium. Nun plaudert er aus dem „Nähkästchen“ über zustande Gekommenes und fast zustande Gekommenes. Auch über die Gemeinderäte im Sitzungssaal im ehemaligen Schwesternhaus und auf Ausflug auf der Reeperbahn weiß er heitere Geschichten zu erzählen.

Diese Geschichten gibt Karl-Friedrich Reiner, nicht nur für einheimische Gäste sondern auch für „Reingeschmeckte“, zum Besten.

Für den musikalischen Rahmen sorgt die Gruppe „Saitensprung“

Um das leibliche Wohl kümmert sich der Elternbeirat des Kinderhauses St. Nikolaus mit Getränken und Häppchen.

Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf im Bürgeramt Owingen, bei Zigarren Weber in Überlingen, Münsterstraße 39 und an der Abendkasse.

Samstag, 10. November, 20 Uhr
Schreinerei Längle, Henkerberg 6, Owingen

Tennisclub Bodman-Ludwigshafen

Arbeitseinsatz am 27.10.12 um 10:00 Uhr
Einladung zur Jahreshauptversammlung am 16.11.2012 um 20:00 Uhr im Clubhaus in Bodman

Tagesordnung:
Begrüßung
Ehrungen
Berichte einzelner Bereiche
Neuwahlen
Verschiedenes
Wir freuen uns über Ihr Kommen
Der Vorstand

**Schon zum 7. Mal: Das schönste
Fotofestival in der Bodenseeregion**

Vom 02. bis 04. November werden den Zuschauern 9 hochklassige Multimedia-Vorträge im Graf-Zeppelin-Haus in Friedrichshafen geboten, und zwar über Highlights aus 40 Jahren Naturfotografie, Galapagos, Afrika, die Arktis, Island, Irland, Peru, Rüdiger Nehbergs aufregendes Leben und „Die Weltenbummler“. Dazu gibt es eine Fotomesse und die Ausstellung „Wunderwelt Arktis“.

Als **Fotoseminare** werden angeboten:

Sa. 9:00 Uhr: Filmen mit der DSLR / Salomon Schulz

Sa. 14:00 Uhr: Diaschau mit Wings Platinum
So. 9:00 Uhr: Blitzfotografie / Lorenz Andreas Fischer

So. 14:00 Uhr: Grundlagen der Naturfotografie / Florian Schulz

Ausführliche Informationen unter:

www.wunderwelten.org

WAS SONST NOCH
INTERESSIERT**Spruch der Woche**

Es gibt Leute, die nehmen alles
- nur nie Stellung
Willy Meurer

Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Bodenseekreis,**Betreute Seniorenreisen**

Saisonabschlussfahrt zum Martinigans-Essen ins Allgäu - Tagesfahrt am Mittwoch 07.11.2012

Es sind noch ein paar Plätze frei für unsere **Saisonabschlussfahrt** ins Allgäu im November! **Alle Seniorinnen und Senioren sind recht herzlich eingeladen!** Genießen Sie mit uns einen **Herbsttag** am **Mittwoch, den 07. November 2012** im Allgäu beim **Martinigans-Essen**.

Auf dem Weg Richtung Kempten werden wir zuerst in **Isny** Halt machen. Dort erwartet uns ein **Besuch in der ‚Käsküche‘**, wo wir in die Geheimnisse der Herstellung eines guten Käses eingeweiht werden. Kostprobe natürlich inklusive!

Danach erwartet uns auch schon ein ausgiebiges **Gans-Menü** in einem **Landgasthofnahe Kempten**. Dieses wollen wir gemütlich und ohne Zeitdruck genießen. Gut gesättigt, dieses Mal ohne extra Stopp für Kaffee und Kuchen, treten wir die Heimfahrt durchs schöne Allgäu, zurück an den See an. (Änderungen vorbehalten).

Die Busfahrt ab diversen Sammelzustiegsorten zwischen Überlingen und Friedrichshafen, Eintritt/Führung je nach Programm und Gans-Menü ohne Getränke sind im Preis von 59€ pro Person bereits enthalten.

Anmeldeschluss ist der 29. Oktober 2012. Achtung, die Plätze sind begehrt! Also lieber früher als zu spät anmelden.

Die Tagesfahrt wird wie gewohnt vom **erfahrenen DRK-Team** des ‚Betreuten Reisens‘ begleitet und ist besonders **auch für Personen mit leichten Gehbehinderungen geeignet**. Pro 10 Teilnehmer fährt ein geschulter Betreuer mit.

Wenn Sie gerne mitfahren möchten oder noch Fragen haben, dann melden Sie sich bitte bei:

Deutsches Rotes Kreuz
Rotkreuzstr. 2
88046 Friedrichshafen
Betreutes Reisen
Telefon: 07541 5040

Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband e.V.

Bezirksgeschäftsstelle Stockach
Winterspürer Str. 17, 78333 Stockach
Tel.: 07771/9180-0, Fax.: 07771/9180-35, E-Mail: bzg-stockach@blhv.de

Sprechtagsliste
November 2012

Tag	Datum	Ort	Gebäude	Uhrzeit
Montag	05.11.2012	Bermatingen (Ahausen)	Ehemaliges Schul- u. Rathaus Meersburger Str. 3	09.00 - 12.00
Dienstag	06.11.2012	Stetten	Rathaus	13.30 - 15.00
Stockach	07.11.2012	Stockach	Bezirksgeschäftsstelle	08.30 - 11.30 13.30 - 15.00
Donnerstag	08.11.2012	Überlingen (Andelshofen)	Schulgebäude	09.00 - 11.30
Mittwoch	14.11.2012	Tengen	Rathaus	09.00 - 11.00
Dienstag	20.11.2012	a) Pfullendorf b) Illmensee	a) Gasthaus Lamm b) Gasthaus Seehof	09.00 - 11.00 13.30 - 15.00

ChefnAktion der Kontaktstelle Frau und Beruf im November: Knigge-Update für Beruf und Alltag

Ravensburg – Seminare für Umgangsformen erfreuen sich derzeit einer regen Nachfrage: längst zählt eine gute Kinderstube nicht mehr zur selbstverständlichen ‚Grundausstattung‘ unserer Gesellschaft. Bei der ChefnAktion, einer Veranstaltungsreihe der Kontaktstelle Frau und Beruf bei der WiR – Wirtschafts- und Innovationsförderungsgesellschaft mbH Landkreis Ravensburg, gibt es am 08. November 12 – frühmorgens um 8 Uhr - in der IHK Bodensee-Oberschwaben zu diesem spannenden Thema einen Impulsvortrag der lizenzierten Knigge-Trainerin Petra Schnierle.

Eine perfekte Vita verliert im Bewerbungsprozess durch fehlende Manieren im Vorstellungsgespräch schnell an Wirkung: oft sind es die kleinen Feinheiten, mit denen man sich - meist unbemerkt - ins Abseits manövriert. Gute Umgangsformen sind eine Frage der inneren Haltung – so zumindest lautet die These frei nach Knigge, dessen Regelwerk vom deutschen Knigge-Rat stets an die aktuellen Gegebenheiten angepasst wird. Petra Schnierle hat sich zur Knigge-Expertin entwickelt: in ihrem Impulsvertrag gewährt sie spannende Einblicke in ihre Arbeit und gibt wertvolle Tipps für gute Umgangsformen in Beruf und Alltag. Anmeldung und Info: Kontaktstelle Frau und Beruf Ravensburg, Tel. 0751/3590663, frau.beruf@wir-rv.de, www.wir-rv.de/frauundberuf

Neu an der Jugendkunstschule Bodenseekreis:

Orientierungskurs Kunst und Design Meersburg. Direkt nach den Herbstferien, am Montag, 5. November 19 Uhr, findet

in der Jugendkunstschule Bodenseekreis, Seepromenade 16 ein Informationsabend zum neuen beruflichen „Orientierungskurs Kunst und Design“ statt. An diesem Abend stellen sich die vier Dozenten, Davor Ljubicic (Künstler), Tobias Klein (Grafik-Designer), Patrick Pfeiffer (Foto-Designer) und Tom Meissner-Braun (Produkt-Designer) vor, besprechen die wesentlichen Unterrichtsthemen ihres Fachbereichs und stellen sich den Fragen der Teilnehmer. Der Unterricht des Orientierungskurses beginnt am 12. November und findet an insgesamt 24 Abenden, immer montags, von 18 bis 21 Uhr statt. Zielgruppe des Angebots sind Jugendliche und junge Erwachsene ab 16 Jahren, die sich generell für das Berufsfeld des Grafik- oder Produkt-Designers, des Kunsterziehers, Kunsttherapeuten, freien Malers oder Architekten interessieren.

Nähere Informationen zum „Orientierungskurs Kunst und Design“ erteilt Jugendkunstschule Bodenseekreis in Meersburg, täglich von acht bis zwölf Uhr unter Telefon 07532/6031 oder auf Anfrage per Mail unter info@kunstschule-bodenseekreis.de. Hier kann auch die Voranmeldung zum Informationsabend erfolgen.

Familientreff Kunkelhaus Überlingen

Prävention von sexuellem Missbrauch an Kindern - wie Eltern ihre Kinder stärken können!

Vortrag am Mittwoch, 14.11. um 19:30 Uhr: im Gemeindehaus St. Suso, Langgasse 2, Überlingen

Referentin: Bernadette Lembke, Diplompsychologin, Leiterin der Psychologischen Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche Überlingen

Kostenbeitrag: Mitglieder im Verein Familientreff Kunkelhaus e.V. 2 €, Nichtmitglieder 4 €

Verbindliche Anmeldung im Familientreff unter Tel. 07551 / 1795 erforderlich!

Herbstferien: Vom 29.10. bis 02.11.2012 finden keine regelmäßigen Angebote im Familientreff statt.

Viele Angebote des Familientreff Kunkelhaus finden im Rahmen der Initiative „Kinderland Baden-Württemberg“ (Landesprogramm) statt.

Bitte fragen Sie nach!

Veranstaltungen ohne Ortshinweis finden im Familientreff Kunkelhaus, Schlachthausstr. 6, statt. Diese Angebote richten sich an alle Interessierten und sind **offen für alle** (Mitglieder und Nichtmitglieder des Familientreffs).

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.familientreff-kunkelhaus.de

Verband Badischer Klein- und Obstbrenner e.V.

Die diesjährige Jahresversammlung des Verbandes Badischer Klein- und Obstbrenner e.V. findet am Mittwoch, dem 31. Oktober, um **19.00 Uhr** in der Rebstockhalle, Nussbacher Str.4a in 77767 Appenweiler-Nesselried statt.

Hauptreferent ist Herr Peter Bleser, parlamentarischer Staatssekretär im Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, Berlin.

Tagesordnung:

- 1) **Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Ulrich Müller**
- 2) **Peter Bleser „Veränderungen und Entwicklungen im Brennereiwesen in Deutschland“**
- 3) **Gerald Erdrich, Geschäftsführer des Bundesverbandes der Deutschen Klein- und Obstbrenner e.V. „Entwicklung des Abfindungsbrennens aus Sicht des Bundesverbandes“**
- 4) **Aussprache**
- 5) **Schlusswort**

Wir helfen Menschen

Seit mehr als 35 Jahren ist die Sozialstation Überlingen e.V. der kompetente und zuverlässige **Partner** in den Bereichen

- Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Nachbarschaftshilfe
- Hausnotruf

Träger unserer Sozialstation sind die katholischen Kirchengemeinden in unserem Einzugsgebiet. Dieses umfasst die Stadt Überlingen sowie die Gemeinden Owingen und Sipplingen jeweils mit allen Ortsteilen.

Sehr viele Menschen wünschen sich im Alter, bei Krankheit, Behinderung oder im Fall einer Pflegebedürftigkeit, weiterhin in ihrer vertrauten Umgebung Wohnen zu können.

Die Sozialstation Überlingen bietet mit passgenauen ambulanten Angeboten wichtige Unterstützung, um diesen Wunsch so lange wie möglich zu erfüllen.

Insgesamt sind fast 60 qualifizierte Pflegefachkräfte, Hauspflegehelferinnen und Nachbarschaftshilfen für unsere Kunden Tag für Tag im Einsatz.

Als Kirchliche Sozialstation helfen wir Menschen unabhängig von Glauben, Weltanschauung, Nationalität oder gesellschaftlichem Ansehen.

Bei Angeboten, wie Nachbarschaftshilfe und Caritas-Plus, die nicht von Pflege- und Krankenkassen finanziert werden, leisten **unsere Träger, Spender und Fördermitglieder** wertvolle Unterstützung.

Mit Ihrer persönlichen **Fördermitgliedschaft** können Sie den Erhalt unserer pflegeergänzenden Angebote nachhaltig unterstützen.

Sie haben Fragen zu unserem Leistungsangebot oder zur Fördermitgliedschaft?

Unsere Pflegedienstleitung, Frau Ulrike Auer, berät Sie gerne:

**Sozialstation Überlingen e.V.,
Alte Nußdorfer Str. 1,
88662 Überlingen,
Telefon: 07551 / 9532-0**

E-Mail: ulrike.auer@sozialstation-ueberlingen.de

Behörde		griech. Stadtstaat der Antike	nach innen			Kurort an der Lahn (Bad ...)	foltern
Obergrenze							
Fremdwortteil: jenseits (lat.)			Herrscherin			Heimat Abrahams	sehr ungelegener Termin
Morgenland							
zerstreut, nervös	Welt-raum	Vorname des Autors Simonon	Abk.: Segelschiff	das Unsterbliche (Mz.)	nord. Götter süd. Kuckuck		größte Stadt in Kamerun
ironisch-schwitzige Darstellung	italienische Tonsilbe		literarische Abhandlung			ein Wein-aroma	bestimmter Artikel
Sitz-möbel	kleine Spende					eine Droge	
			unbestimmter Artikel	einheimische Gift-pflanze			Nudis-mus (Abk.)
aus-bilden	Drei-finger-faultier	gleich-gültig			Stil, Weise		Abk.: Ober-bürger-meister
						dt. TV-Mod-er-a-tor (Alfred)	franz., span.: in
extra, speziell				staatl. Geld-institut			

DEKE A5-0111-

**Am Sonntag dürfen wir eine Stunde länger schlafen:
Es ist wieder Winterzeit!**

**Also nicht vergessen:
Uhr um eine Stunde zurückstellen!**

Gemütliche Tage wünscht Ihnen
Ihr allzeit ausgeschlafenes Team
vom Primo Verlag Stockach